

Assembly Instruction:

1/2" S helical corrugation cable

Revision: b 08-v206 08.07.2008

60 | 38

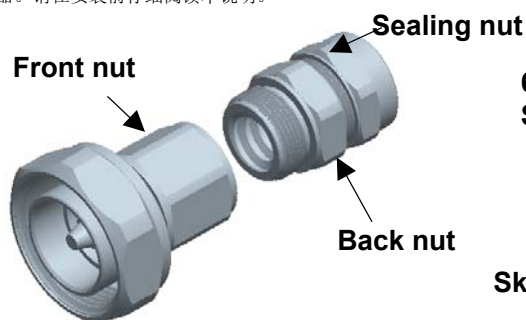
Rosenberger®

This instruction applies to 7-16 and N connectors of the above mentioned cable.

Please read the instruction carefully before assembling.

本安装说明适用于与上述电缆适配的7-16和N型连接器。请在安装前仔细阅读本说明。

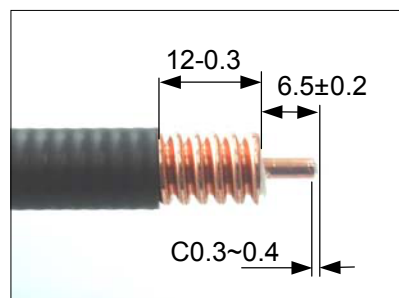
Esta instrucción se refiere a conectores tipo 7/16 y tipo N para el tipo de cable mencionado arriba. Rogamos leer la instrucción cuidadosamente antes de empezar el montaje.

60W110-C08
Stripping tool

Skid proof glove



Tools



1. Cut your cable using a hacksaw or other tool, and then straighten the cable end for ca. 200mm.

1. Dejar la extremidad del cable recta en unos 200 mm, luego cortar el cable con la sierra y en ángulo recto

1. 用钢锯或其它工具切割电缆，并将电缆端200mm拉直。

2. Strip the cable. Press against the cable using stripping tool and turn slowly until stripping end.

NB: Be careful not to scrape center conductor.

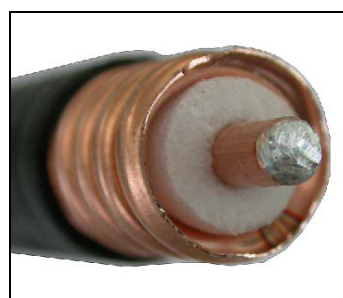
2. Insertar el cable en la Herramienta de Pelar. Girar lentamente en el sentido del reloj hasta el fondo. Importante: no dañar el conductor central.

2. 将电缆插入剥线器并压紧，慢速旋转剥线器直到空转为止
注意：不要刮伤电缆中心导体。

3. Proper prepared cable end after stripping operation.

3. El cable ahora está preparado de acuerdo a la figura.

3. 正确的剥线尺寸。



4. Deburr and chamfer outer conductor using a file to ensure the back nut can be screwed onto cable successfully.

4. Con la lima: sacar birutas del conductor externo y preparar el conductor central del cable.

4. 用锉去掉外导体毛刺，倒钝锐边，以确保后螺母可以旋入电缆。

5. Cut protruding foam by knife, be careful not to scrape center conductor.

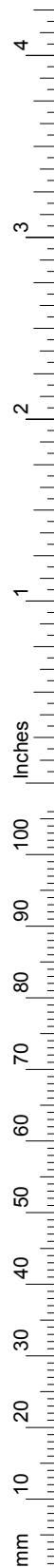
5. En caso de ser necesario: remover dielectric excesivo con cuchillo.

5. 用刀片将多余的绝缘体切去，注意不要划伤中心导体。

6. Proper outer conductor end shape. Cutting edge must be clean (no shavings or residues).

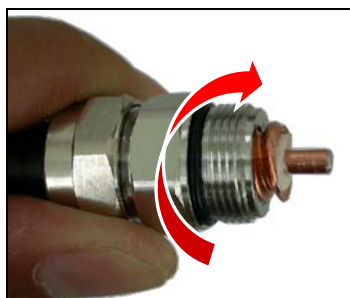
6. El cable ahora está preparado de acuerdo a la figura: limpio, sin birutas ni residuos.

6. 外导体端面形状。





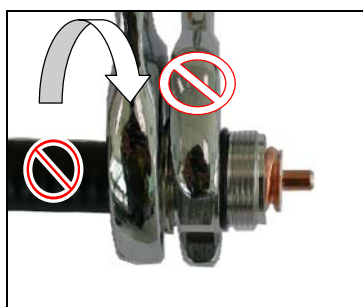
- 7. Remove debris by brush.**
 7. Limpiar conductor interno/externo y el dielectrico con la escobilla de cobre.
 7. 用铜刷清理碎屑。



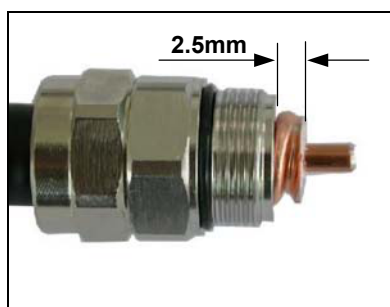
- 8. Screw back nut onto cable.**
 8. Girar a mano la Tuerca Posterior y Tuerca Posterior sobre el cable.
 8. 将后螺母旋到电缆上。



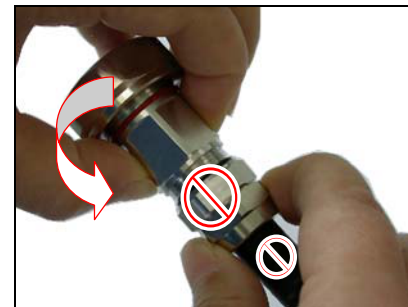
- 9. Remove burr by knife, try to keep outer conductor bellmouthed.**
 9. Remover el dielectrico en forma de embudo, sin dañar el conductor central.
 9. 用小刀修去毛边，尽量使外导体呈喇叭口状。



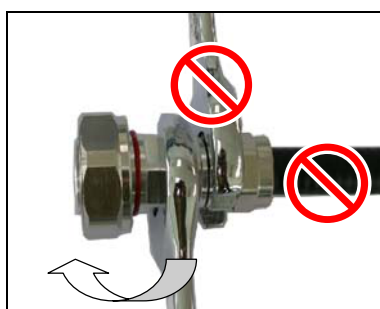
- 10. Tighten sealing nut with back nut using wrenches.**
 10. Con llaves de punta: aprietar la Tuerca de Sellado hasta el fondo sin girar la Tuerca Posterior ni el cable.
 10. 将密封螺母旋紧



- 11. Adjust back nut a little to ensure the dimension is right (2.5mm).**
 11. Posicionar la Tuerca Posterior a 2.5 mm del final del conductor externo.
 11. 略旋后螺母保证需要的尺寸



- 12. Tighten front nut with back nut by hand.**
 12. Girar a mano la Tuerca Cabeza sobre la Tuerca Posterior.
 12. 用手将前螺母旋上



- 13. While holding back nut and cable stationary, tighten front nut by wrenches.**
NB: Be sure that back nut has no rotary movement to the cable.
 13. Apretar hasta el fondo la Tuerca Cabeza con llaves de punta, sin girar ni la Tuerca Posterior ni el cable.
 13. 固定电缆和后螺母，用扳手紧固前螺母
 注意： 确保后螺母和电缆之间没有相对转动。



- 14. Finished**
 14. Listo.
 14. 完成



- 15. Optional: heat the shrinking tube (attached with connector).**
 15. Opcional: instalar cubierta termoretractil sobre el conector
 15. 可选项：
 加热有附带的热缩套管，如图所示

- 1) Please refer to related instruction to use 60W007-C08 stripping tool.
- 2) ROSENBERGER disclaims any responsibility for the results of improper usage.
- 1) Recomendamos consultar las instrucciones de la Herramienta de Pelar 60W007-C08.
- 2) Rosenberger no se responsabiliza por eventuales daños que resulten del uso inapropiado de la presente instrucción.
- 1) 剥线工具60W007-C08(1C7)的详细使用方法请参照相关说明书。
- 2) 罗森伯格公司申明对于不正确的使用或拆卸操作所导致的后果不负任何责任。